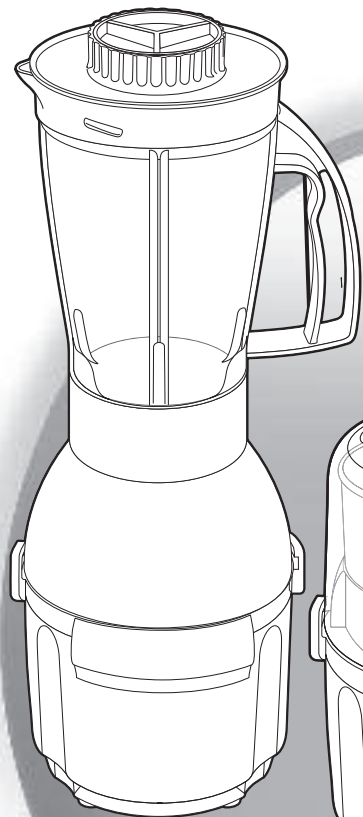


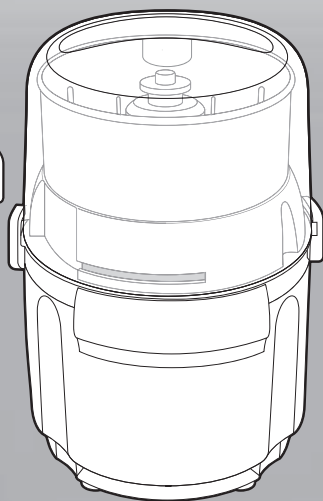
# Moulinex®



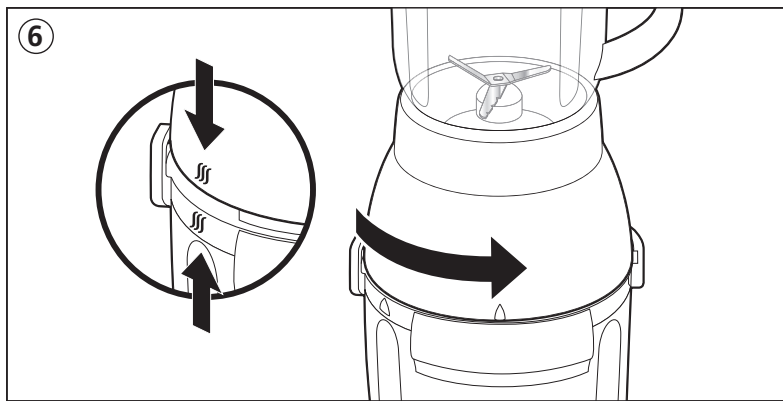
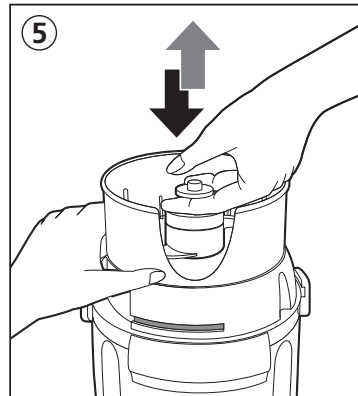
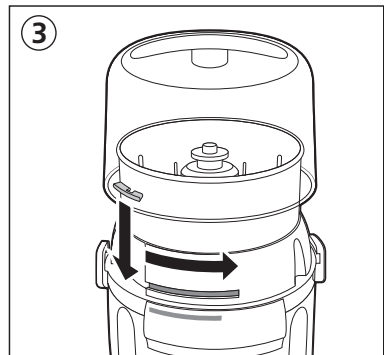
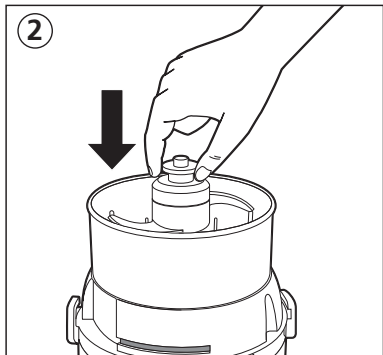
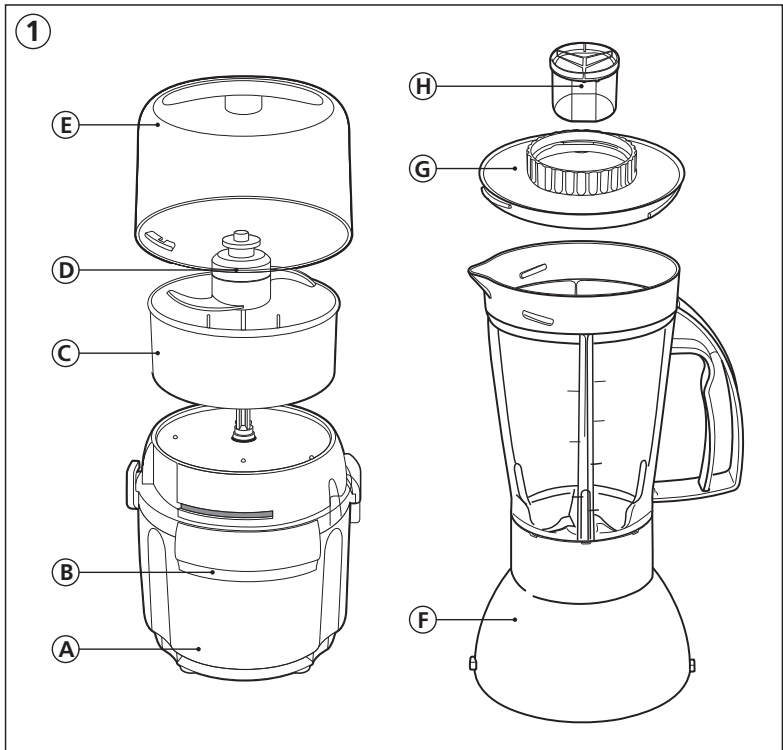
FR

EN

AR



[www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)



Français

p. 5

English

p. 12

عربي

p. 19

Le modèle de Moulinette que vous avez choisi s'intègre dans une ligne de produits intelligents, sûrs et performants qui vous faciliteront la vie. Ensemble, faisons sa connaissance afin que vous puissiez l'utiliser avec plaisir et au mieux de ses performances.

## DESCRIPTION

<b>A</b> Base moteur	<b>F</b> Bol mixeur
<b>B</b> Bouton de commande	<b>G</b> Couvreclle mixeur
<b>C</b> Bol hachoir	<b>H</b> Bouchon
<b>D</b> Couteau amovible	<b>I</b> Lame intégrée
<b>E</b> Couvreclle	

FR

## CONSEILS DE SECURITE

- **Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes ( y compris les enfants ) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage (même en cas de coupure de courant).
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Les lames sont très coupantes : manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser, lors du vidage des bols, du montage / démontage des lames sur le bol, et lors du nettoyage.
- Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- Ne remplissez jamais le bol mixeur avec un liquide bouillant (température supérieure à 80°C/175°F), sans ingrédient ou avec des ingrédients solides uniquement.
- Versez toujours les ingrédients liquides en premier avant d'ajouter les ingrédients solides dans le bol mixeur.
- N'utilisez jamais cet appareil avec d'autres éléments que des ingrédients alimentaires.
- Lors du mixage d'aliments chauds éloigner les mains du couvercle (G) et du bouchon (H) afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Afin d'éviter tout débordement, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.
- Ne touchez jamais les pièces en mouvement (couteaux,...).

- Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol mixeur pendant le fonctionnement de l'appareil.
- N'enlevez jamais le couvercle (E, G) et/ou le bol mixeur avant l'arrêt complet de l'appareil.
- Utilisez toujours le bol mixeur avec son couvercle.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - Zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000m.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
- Ne mettez pas la base moteur, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.

- N'utilisez pas les accessoires comme récipient (congélation – cuisson – stérilisation à chaud).
- Ne passez pas les accessoires dans un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas pendre les cheveux longs, les écharpes, les cravates, etc... au dessus du bol et des accessoires en fonctionnement.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage des vitesses et le temps de fonctionnement de chaque accessoire.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil, en particulier pour les parties en contact avec les aliments.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour l'assemblage et le montage des accessoires sur l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

### MARCHES EUROPEENS UNIQUEMENT

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient

reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

### FONCTION MOULINETTE

- Puissante et de grande capacité, La Moulinette est rapide, efficace et facile à nettoyer. En quelques secondes, elle hache :
  - persil, ail, oignons, fines herbes,
  - viande crue et cuite,
  - jambon, œuf dur,
  - noix, noisettes, amandes, biscottes, gruyère, etc.....

### MISE EN SERVICE

- Posez la base moteur **(A)** sur la table. **Ne branchez pas votre Moulinette.**
- Posez le bol hachoir **(C)** sur la base moteur **(A)**. A l'intérieur du bol, posez le couteau **(D)** sur l'axe central en appuyant sur sa partie blanche jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic de verrouillage. **(croquis 2)**. **Attention, les lames sont coupantes.** Placez dans le bol les aliments coupés en morceaux.
- Posez et verrouillez le couvercle **(E)** sur le bol **(C)** en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **(croquis 3)**. Alors, seulement, vous pouvez brancher votre Moulinette.
- Appuyez sur le bouton de commande **(B)**, la Moulinette se met aussitôt à fonctionner **(croquis 4)**. Pour stopper, cessez la pression sur le bouton, l'appareil s'arrête rapidement. **N'enlevez jamais le couvercle avant l'arrêt total du couteau.**
- Débranchez l'appareil après chaque opération et avant tout nettoyage. Déverrouillez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis soulevez.
- Pour enlever le couteau **(D)** prenez d'abord le bol **(C)** d'une main et appuyez avec le pouce sur le bouton du couteau. **(croquis 5)**. Retirez alors le couteau **(D)** de l'intérieur du bol **(C)** avant d'utiliser votre préparation hachée.

### CONSEILS PRATIQUES

- Important : vous obtiendrez un meilleur hachage en procédant par impulsions.
- Appuyez plus ou moins longtemps sur le bouton de commande selon la finesse désirée.
- Pour obtenir un hachis fin et régulier, décollez les aliments avec une spatule et répartissez-les dans le bol.
- A la suite d'un long usage, le couteau s'éémousse, n'hésitez pas à le changer.
- Laissez refroidir l'appareil 1 minute après chaque utilisation.

- Ne pas utiliser à vide.
- Temps et quantités recommandés :

INGREDIENTS	QUANTITE MAXI	TEMPS MAXI
Persil	20 g	3 s
Oignons/Echalotes	150 g	10 s
Ail	60 g	8 s
Biscotte	50 g	15 s
Amandes	200 g	8 s
Noix	150 g	10 s
Gruyère	150 g	5 s
Œuf dur	200 g	6 s
Viande à steak	200 g	5 s

- La taille des morceaux ne doit pas être supérieure à 4 x 4 cm.
- Pour la viande, la taille des morceaux ne doit pas être supérieure à 2 x 2 cm.
- Lors du hachage du persil, le pied doit être enlevé.

## FONCTION BOL MIXEUR (SELON MODÈLE)

- Le bol mixeur réduit en purée fruits, légumes. Mélange, bat, émulsionne sauces et préparations. Réalise boissons froides et Soupes. Il ne peut pas battre les œufs en neige, ni faire la purée de pommes de terre.
- Le couvercle (G) se verrouille sur le bol (F).
- L'ouverture au centre du couvercle (G) permet l'introduction d'aliments ou de liquides en petites quantités en cours de préparation.
- Ne pas le faire fonctionner à vide ou avec seulement des produits solides. Ajouter toujours, lait, eau, etc... selon la recette.
- En remplissant le bol mixeur (F) ne pas dépasser le niveau « MAX » indiqué sur le bol (750ml).
- Ne jamais verser ou mixer dans le bol mixeur (F) des liquides ou aliments dont la température serait supérieure à 80° C (175 ° F).
- A cause de la très grande vitesse du moteur, ne pas faire fonctionner l'appareil plus de 45 secondes. Si nécessaire, laisser l'appareil se reposer une minute avant de recommencer l'opération.

## MISE EN SERVICE

- Placez la BASE MOTEUR (A) sur la table.
- Placez dans le bol (F) les ingrédients à mixer. Ne pas oublier de verser en premier les liquides. Toutes les manipulations doivent être effectuées le bol mixeur posé sur la table, jamais sur la BASE MOTEUR.
- Posez et verrouillez le couvercle (G). (Ne jamais placer le bol mixeur sur la base moteur sans son couvercle). Assurez-vous de la présence et du verrouillage du bouchon (H).

Pour emboîter le bol mixeur sur la base moteur de la moulinette, placez le signe  $\mathcal{M}$  situé sur la face avant du bol mixeur dans le prolongement du signe  $\mathcal{M}$  situé sur le haut de la base moteur de la moulinette, puis faites pivoter le bol mixeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (croquis 6).

- Branchez la prise de courant et mettez-le en marche en appuyant sur le bouton de commande (B).
- Pour arrêter l'appareil, cessez la pression sur le bouton de commande.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol mixeur (F) pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas mettre en marche le bol mixeur sans son couvercle (G) équipé du bouchon (H) verrouillé.
- N'enlevez le bol mixeur que lorsque l'appareil est à l'arrêt complet.

FR

## NETTOYAGE

- La base moteur (A) se nettoie avec une éponge humide (ne surtout pas passer sous l'eau).
- Tous les autres accessoires (couteaux (D et I), bol (C), et couvercle (E) passent au lave-vaisselle.
- Pour nettoyer le bol mixeur (F), remplissez-le d'un verre d'eau chaude et de quelques gouttes de liquide vaisselle, remplacez le couvercle (G) et faites fonctionner quelques secondes, videz-le, rincez-le et laissez-le sécher tête en bas.
- Nettoyez tous les accessoires avant la première utilisation, et après chaque utilisation.

## SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS, QUE FAIRE ?

- Vérifiez tout d'abord le branchement.
- Vous avez suivi parfaitement les instructions du mode d'emploi et votre appareil ne fonctionne toujours pas ? Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur, ou à un centre Moulinex. (voir liste dans ce livret « Moulinex Service »).

## PRODUITS ÉLECTRONIQUES OU ÉLECTRIQUES EN FIN DE VIE

### Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

The Moulinette model you have chosen is part of an intelligent, reliable, high-performance line of products designed to make life easier. Let's get to know the appliance together, so you can enjoy using it and get the most out of it.

## DESCRIPTION

A Motor base	F Blender jug
B Control button	G Blender lid
C Chopping bowl	H Cap
D Removable blade	I Integrated blade
E Lid	

## SAFETY INSTRUCTIONS

- **Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: the manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- Handle the chopping blades very carefully when emptying the bowl and during cleaning: they are extremely sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never fill the blender jug with boiling liquid (with temperature above 80°C/175°F).
- Never use the blender jug without ingredients or with solid ingredients only.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients
- Do not use this appliance with non-food items.
- When blending hot foods, keep your hands away from the lid (G) and cap (H) to avoid any risk of burns.
- In order to prevent overflow, do not fill the bowl or jug over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).
- Never place your fingers or any other object in the blender jug when the appliance is running.
- Never remove the lid (E, G) or the blender jug before the appliance has come to a complete stop.

- Always use the blender jug with the lid.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Check that the power supply voltage of your appliance is the right one for your electrical installation. Any connection error will cancel the warranty.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000m.
- Do not use the appliance if it is not working correctly or if it has been damaged.
- Any intervention other than cleaning and usual maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre (see list in service manual).
- Do not place the motor unit, power cable or plug in water or any other liquid.
- Do not use the accessories as containers (freezing – cooking – hot sterilisation).
- Do not put the accessories in the microwave.
- Do not allow long hair, scarves, ties, etc. to hang over the appliance or accessories while in operation.
- Refer to the instructions to obtain the operating time and speed settings for the accessories.

- Refer to the instructions for cleaning and maintenance of your product, in particular the accessories in contact with foodstuff.
- Refer to the instructions for assembly and dismantling of the accessories.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

### FOR EUROPEAN MARKETS ONLY

- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance shall not be used by children.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.

### CHOPPING FUNCTION

- The powerful, large-capacity Moulinette is quick, efficient and easy to clean. In a few seconds, it can chop up:

- parsley, garlic, onions, herbs,
- raw and cooked meat,
- ham, hard-boiled eggs
- walnuts, hazelnuts, almonds, rusks, cheese, etc.



## STARTING UP

- Place the motor base **(A)** on a table. **Do not plug in your Moulinette.**
- Place the chopping bowl **(C)** on the motor base **(A)**. Place the blade **(D)** on the central shaft inside the bowl, pressing on the white part of the blade until you hear a click which locks it into place. **(diagram 2)**. **Caution: the blades are sharp.** Place the cut-up food in the bowl.
- Put the lid **(E)** on the bowl **(C)** and lock it in place by turning it anti-clockwise **(diagram 3)**. You can now plug in your Moulinette.
- Press the control button **(B)**. The Moulinette starts up immediately **(diagram 4)**. To stop it, release the button. The appliance stops quickly. **Never remove the lid before the blade has come to a full stop.**
- Unplug the appliance after each operation and before cleaning it. Unlock the lid by turning it clockwise then lifting it.
- To remove the blade **(D)**, first hold the bowl **(C)** with one hand and press on the blade button with the thumb **(diagram 5)**. Remove the blade **(D)** from inside the bowl **(C)** before using your chopped-up food.

## USEFUL TIPS

- Important: when chopping, you will get better results through multiple presses.
- Press the control button for the required length of time depending on how fine the food is to be chopped.
- To get a fine, even chop, scrape the food off the sides with a spatula and spread it in the bowl.
- After extensive use, the blade loses its edge. Don't hesitate to change it.
- Let the appliance cool down for 1 minute after each use.
- Do not run the appliance empty.
- Recommended times and quantities:

INGREDIENTS	MAX. QUANTITY	MAX. TIME
Parsley	20 g	3 s
Onions/Shallots	150 g	10 s
Garlic	60 g	8 s
Biscuits	50 g	15 s
Almonds	200 g	8 s
Walnuts	150 g	10 s
Cheese	150 g	5 s
Hard-boiled eggs	200 g	6 s
Meat	200 g	5 s



- Chunks must not be larger than 4 x 4 cm.
- For meat, chunks must not be larger than 2 x 2 cm.
- When chopping parsley, the attachment must be removed.

## BLENDING FUNCTION (DEPENDING ON MODEL)

- The blender jug purées fruits and vegetables. It mixes, beats and blends sauces and mixtures. It makes cold drinks and soups. It cannot whip up egg whites nor make mashed potatoes.
- The lid **(G)** locks onto the bowl **(F)**.
- The hatch in the middle of the lid **(G)** enables you to add small quantities of food or liquids during processing.
- Do not run the appliance empty or solely with solid ingredients. Always add milk, water, etc., depending on the recipe.
- When filling up the blender jug **(F)** do not exceed the "MAX" level indicated on the bowl (750ml).
- Never blend or pour into the blender jug **(F)** any liquids or foods whose temperature is above 80° C (175° F).
- Because of the high speed of the motor, do not operate the appliance for more than 45 seconds. If necessary, let the appliance rest for one minute before repeating the operation.

## OPERATION

- Place the motor base **(A)** on a table.
- Place the ingredients you want to blend into the jug **(F)**. Don't forget to put the liquids in first. All operations must be carried out with the blender jug on the table, never on the MOTOR BASE.
- Put the lid on and lock it into place **(G)**. (Never place the blender jug on the motor base without its lid.). Make sure the cap is locked into place **(H)**.

To fit the blender jug onto the motor base of the Moulinette, line up the  sign on the front of the blender jug with the  sign at the top of the Moulinette motor base, then swivel the blender jug anti-clockwise. **(diagram 6)**.

- Plug in the appliance and start it up by pressing the control button **(B)**.
- To stop the appliance, release the control button.
- Never put your fingers or any object in the blender jug **(F)** when the appliance is operating.
- Never run the blender without its lid **(G)** and cap **(H)** locked into place.
- Only remove the blender jug when the appliance has come to a full stop.

## CLEANING

- To clean the motor base (A), use a damp sponge (never put it under running water).
- All other accessories (blades (D and I), bowl (C), and lid (E) can go into the dishwasher.
- To clean the blender jug (F), pour a glass of hot water in it with a few drops of washing-up liquid. Put the lid (G) back on and operate the blender for a few seconds. Empty it out, rinse it and let it dry upside down.
- Clean all your accessories before 1st use, and after each use.

## WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOESN'T WORK

- First, check the connection.
- If you have carefully followed all of these instructions and your appliance still doesn't work, contact your dealer or an approved service centre (see the list in the service booklet).

## ELECTRICAL OR ELECTRONIC PRODUCTS AT THE END OF THEIR USEFUL LIVES

### Let's all help protect the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Take it to a local civic waste collection point

## التنظيف

- لتنظيف وحدة المحرك (A) استعمل اسفنجة رطبة (لا تضع الوحدة تحت الماء الجارية).
- جميع ما تبقى من ملحقات (الشفرتان (D و I)، الوعاء (C)، والغطاء (E) يمكن تنظيفهم في جلاية الصحون.
- لتنظيف ابريق الخلاط (F)، يُسكب فيه كوب من الماء الساخن مع بضع قطرات من سائل التنظيف. ضع الغطاء (G)، وشغل الخلاط لبضع ثوان. ثم يفرغ، ويُغسل ويترك ليجف بوضع مقلوب.
- يجب تنظيف جميع الملحقات قبل الأستعمال للمرة الأولى، وبعد كل استعمال.

## ماذا تفعل إذا لم يمكن تشغيل الجهاز

- أولاً، تأكد من التوصيلات الكهربائية
- إذا اتبعت جميع الإرشادات الواردة، وما زال المنتج لا يعمل، يُرجي الإتصال بالوكيل أو بمركز الخدمة المعتمد (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

## منتج الكتروني أو كهربائي منتهي الصلاحيه

### حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها أو تصليحها.
- ➔ أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.



## تشغيل الجهاز

- يجب أن لا تتعدى قطع الطعام حجم ٤×٤ سنتم
- بالنسبة للحوم، يجب أن لا تتعدى قطع اللحم حجم ٢×٢ سنتم
- عند فرم البقدونس، يجب نزع الملحق.

- توضع قاعدة المحرك (A) على طاولة. لا توصل المولينيت الى التيار الكهربائي الآن.
- يوضع وعاء الفرغ (C) على قاعدة المُحرك (A). توضع الشفرة (D) على العمود المحوري داخل الوعاء، والضغط على الجزء الأبيض من الشفرة الى أن تسمع صوت الإقفال "كليك" أي أنها قد رُكبت في مكانها الصحيح. (الرسم التوضيحي 2). تحذير : إن اتصال الشفرات حادة جداً. ضع الطعام المُقطع في الوعاء
- يوضع الغطاء (E) على الوعاء (C) ويُقفل في مكانه بإدارته عكس عقارب الساعة (الشكل التوضيحي 3). يمكن الآن توصيل مولينيت بالتيار الكهربائي.
- اضغط على زر التحكم (B). تبدأ مولينيت بالعمل فوراً (الشكل التوضيحي 4). لإيقافها عن التشغيل ارفع الضغط عن زر التحكم. يتوقف الجهاز بسرعة. ولكن لا ترفع الغطاء قبل أن تتوقف الشفرة عن الحركة تماماً.
- أفضل المنتج عن التيار الكهربائي بعد كل عملية وقبل التنظيف. حرر الغطاء بإدارته حسب اتجاه عقارب الساعة ثم رفعه.
- لكي تُنزع الشفرة (D)، أولاً امسك الوعاء (C) بإحدى اليدين، واضغط على زر الشفرة بالإبهام (الشكل التوضيحي 5). أفضل الشفرة (D) من داخل الوعاء (C) قبل استعمال الطعام المفروم.

## وظيفة الخلط (حسب الموديل)

- إبريق الخلط يهرس الفواكه والخضار. يمزج، يخفق ويخلط الصلصات والخلائط. مثالي لتحضير المشروبات الباردة والشوربات. ولكنه لا يخفق بياض البيض رلا يهرس البطاطس.
- يقلل الغطاء (G) على الوعاء (F).
- الفتحة الموجودة في منتصف الغطاء (G) تُتيح لك إضافة كميات قليلة من سوائل الطعام أثناء التشغيل.
- لا تُشغّل الجهاز فارغاً أو ينوع واحد من المكونات الجامدة. اضف الحليب دائماً، الماء الخ، حسب الوصفة.
- عند تعبئة إبريق الخلط (F)، لا تتعدى علامة الحد الأقصى الموجودة على الوعاء (٧٥٠ ملتر).
- لا تخلط أو تسكب في إبريق الخلط (F) السوائل أو أنواع الطعام بدرجة حرارة تزيد عن ٨٠ مئوية / ١٧٥ درجة فهرنهايت).
- نظراً لسرعة المحرك العالية، لا تُشغّل الجهاز لأكثر من ٤٥ ثانية بشكل متواصل. دع المنتج ليبرد لمدة دقيقة واحدة قبل أن تعيد العملية إذا لزم الأمر.

## نصائح ضرورية

- هام : عند الفرغ، سوف تحصل علي نتائج أفضل من خلال الضغط المُتعدد والمتقطع.
- اضغط على زر التحكم حسب الفترة المحددة من الوقت، وبحسب ما ترغب أن تكون نوعة الفرغ.
- للحصول على فرغ ناعم ومتساوٍ، تُكشط جوانب الوعاء بواسطة الملعقة، وتُجمع المكونات في وسط الوعاء، ويتابع الفرغ.
- بعد فترة طويلة من الإستعمال، تفقد الشفرات حدة أنصالتها. لا تتردد بتغييرها.
- اترك المنتج لكي يبرد لمدة دقيقة بعد كل استعمال.
- لا تُشغّل المنتج فارغاً من المكونات.
- الأوقات والكميات الموصى بها :

## العملية

- توضع قاعدة المحرك (A) على طاولة.
- توضع مكونات الطعام التي تريد خلطها في ابريق الخلط (F). لا تنس أن تسكب السوائل أولاً. جميع عمليات الخلط، يجب أن تتم بحيث يكون ابريق الخلط على الطاولة وليس فوق قاعدة المحرك.
- ضع الغطاء، واقفه في مكانه (G). (لا تضع ابريق الخلط فوق قاعدة المُحرك من دون غطائه).
- يُرجى الحرص على أن تكون السدادة (H) مُقفلة في مكانها.
- لكي يتم تركيب ابريق الخلط على وحدة المحرك لجهاز مولينيت، توضع العلامة // الموجودة في مقدمة ابريق الخلط على نفس الخط مع العلامة // في قمة قاعدة المحرك في مولينيت، ثم حرك ابريق الخلط دائرياً بعكس اتجاه عقارب الساعة (الرسم التوضيحي 6).
- أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي وابدأ التشغيل بالضغط على زر التحكم (B).
- لإيقاف الجهاز، ارفع الضغط عن زر التحكم.
- لا تضع الأصابع أو أية اشياء أخرى في ابريق الخلط (F) عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- لا تُشغّل الخلط ابداً من دون الغطاء (G) والسدادة (H) مقفلة في مكانها الصحيح.
- أفضل ابريق الخلط فقط عندما يتوقف الجهاز عن الحركة تماماً.

المكونات	كميات الحد الأقصى	فترة التشغيل القصوى
بقدونس	٢٠ جرام	٣ ثوان
بصل/كرات	١٥٠ جرام	١٠ ثوان
ثوم	٦٠ جرام	٨ ثوان
بسكويت	٥٠ جرام	١٥ ثانية
لوز	٢٠٠ جرام	٨ ثوان
جوز	١٥٠ جرام	١٠ ثوان
جبنة	١٥٠ جرام	٥ ثوان
بيض مسلوق	٢٠٠ جرام	٦ ثوان
لحمة	٢٠٠ جرام	٥ ثوان

- يُرجى العودة الى الإرشادات لأعمال التنظيف والصيانة لهذا المنتج، وبالتحديد للملحقات التي لها اتصال مباشر بالطعام.
- يرجى العودة الى الإرشادات لأعمال تركيب وتجميع الملحقات أو فصلها عن المنتج.
- يرجى إيقاف الجهاز عن التشغيل، وفصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو التعامل مع الأجزاء المتحركة فيه.

### لأسواق الأوروبية فقط

- يرجى الحفاظ على الجهاز والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا يسمح للأطفال إستعمال هذا الجهاز
- تذكر: قد تسبب لنفسك الأذى أو الجروح في حال الإستعمال الخاطيء للجهاز.
- يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، أو الذين يعانون من نقص في قواهم البدنية، الحسية أو العقلية، إذا توفرت لهم المراقبة، أو إذا زدوا بالإرشادات اللازمة حول استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يدركوا الأخطار المحتملة الناتجة عن الإستعمال الخاطيء.
- يجب مراقبة الأطفال والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.

### وظيفة الفرغ

- مفرمة مولينيت القوية، الكبيرة السعة، سريعة وذات فعالية عالية بالإضافة الى سهولة تنظيفها. وقدرتها خلال ثوان أن تفرغ:
  - بقدونس، ثوم، بصل، أعشاب
  - لحم نيئة ومطهورة
  - لحم بقر، بيض مسلوق
  - الجوز، البندق، اللوز، البقسماط، والأجبان، وغيرها..

- يُستعمل ابريق الخلاط دائماً مع الغطاء مقللاً.
- لم يصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:-
  - أماكن الطهي المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب،
  - والمكان المهنية الأخرى.
  - المزارع.
  - الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق و النزلاء و أماكن الإقامة الأخرى.
  - في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.
- يرجى التأكد أن قوة التيار التي يتطلبها المنتج تتوافق مع توتر شبكة الكهرباء عندك. إن أي خطأ في التوصيل الكهربائي للمنتج يسقط عنه الضمانة.
- أعد هذا الجهاز للإستعمال المنزلي فقط وفي داخل المنزل ، على إرتفاع لا يزيد عن ٢٠٠٠ متر فوق سطح البحر.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان لا يعمل بكفاءة، أو إذا أصيب بأي عطل.
- يقتصر تدخلك بالمنتج على التنظيف والصيانة الاعتيادية فقط، أما الخدمات الأخرى فلا يقوم بها إلا مركز خدمة معتمد (انظر القائمة في دليل الإستعمال).
- لا تغمر وحدة المحرك، السلك الكهربائي أو القابس بالماء ولا في أي سائل آخر.
- لا تستعمل الملحقات كحاويات لحفظ الطعام (تثليج - طهي - تعقيم).
- لا تضع الملحقات في فرن الميكروويف.
- لا تدع الشعر الطويل، الأوشحة، ربطات العنق وغيرها أن يتدلى فوق المنتج أثناء تشغيله.
- يرجى العودة الى الإرشادات لمعرفة أوقات التشغيل وضوابط السرعة للملحقات.

إن هذا الموديل الذكي الذي اخترته من مولينيت، هو جزء من مجموعة منتجات موثوقة، عالية الأداء، صممت لتجعل حياتك أسهل.  
فلنبدأ معا رحلة التعرف على هذا الجهاز ونستمتع باستعماله، والحصول على أقصى استفادة ممكنة منه.

## وصف أجزاء المنتج

A	قاعدة المحرك	F	إبريق الخلاط
B	زر التحكم	G	غطاء الخلاط
C	وعاء الفرغ	H	سدادة
D	شفرة قابلة للفصل	I	شفرة مدمجة
E	غطاء		

## إرشادات الإستعمال

- يرجى قراءة إرشادات الإستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى والإحتفاظ بها كمرجع للمستقبل: لن تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية في حال عدم التقيد بإرشادات الإستعمال.
- لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن يعانون من نقص في قواهم البدنية، الحسية أو العقلية، أو من النقص في الخبرة والمعرفة ما لم تتوفر لهم المراقبة أو زودوا بالإرشادات المتعلقة باستعمال المنتج بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد أنهم لا يلعبون بالمنتج ولا يستعملوه كلعبة من العابهم.
- لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفاً، يجب استبدال السلك بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة مركز الخدمة المعتمد لديها، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة لكي تتجنب الأخطار.

- أفضل المنتج عن التيار الكهربائي دائماً إذا ترك من دون مراقبة وقبل التركيب، التفكيك وقبل التنظيف.
- لا يسمح للأطفال استعمال هذا المنتج من دون مراقبة.
- يرجى التعامل مع الشفرات بعناية شديدة عند تفريغ الوعاء وأثناء التنظيف: إن أنصال هذه الشفرات حادة جداً.
- يرجى الحرص عند سكب السوائل في مُحضّر الطعام أو الخلاط حتى لا يخرج منها شيئاً بسبب التبخير المفاجيء.
- لا تملأ أبريق الخلاط بالسوائل بدرجة الغليان (درجة حرارة فوق ٨٠ مئوية / ١٧٥ درجة فهرنهايت).
- لا تشغل الخلاط إذا كان وعاءه فارغاً من المكونات، ولا تخط فيه المكونات الصلبة.
- تُسكب المكونات السائلة في الوعاء أولاً، قبل إضافة المكونات الصلبة.
- لا تستعمل هذا الجهاز في المواد التي ليس لها صلة بالطعام.
- عند خلط الطعام الساخن، يرجى إبقاء اليدين بعيدتين عن الغطاء (G) والسدادة (H) تجنباً لخطر الإحتراق.
- لكي تتجنب طوفان المكونات، لا تملأ الوعاء أو الإبريق فوق معدل الحد الأقصى (إذا كان محدداً).
- لا تلمس الأجزاء المتحركة من المنتج (الشفرات، الخ..).
- لا تضع الأصابع أو أية أشياء أخريفي إبريق الخلاط عندما يكون قيد التشغيل.
- لا ترفع الغطاء (E، G) أو إبريق الخلاط قبل أن يتوقف الجهاز عن الحركة تماماً.

